



OHCAMUŠ
HAKEMUS

**BARGOSTIPEANDA
TYÖSKENTELYAPURAHA**

sápmelaš kulturdoarjaga ohcamii
saamelaisen kulttuuriavustuksen hakemiseen

Vuolláičállán ohcci bivdá, ahte Sámediggi miedihivččii ohccái kulturdoarjaga čuovvovaččat:
Allekirjoittanut hakija pyytää, että Saamelaiskäräjät myöntäisi hakijalle kulttuuriavustusta seuraavasti:

| | |
|---|---|
| 1. Ohcci namma / 1. Hakijan nimi | 2. Árvu dahje ámmát / 2. Arvo tai ammatti |
| 3. Lagasčujuhus, poastadoaimbáiki ja poastanummir / 3. Lähiosoite, postitoimipaikka ja postinumero | 4. Telefovdna ruoktu/bargu / 4. Puhelin koti/työ |
| 5. E-poasta / 5. E-posti | 6. Ohcci báhkokontu / 6. Hakijan pankkitili |
| 7. Bargostipeandda geavahanulbmil / 7. Työskentelyapurahan käyttötarkoitus | |
| 8. OHCAMUŠ GUOSKÁ ČUOVVOVAŠ RUOSSAIN MERKEJUVVON SUORGGI: 8. HAKEMUS KOSKEE SEURAAVAA RASTILLA OLEVAA ALAA: | |
| Aitosáš kulturdoarjja Varsinainen kulttuuriavustus | |
| <input type="checkbox"/> girjjálašvuohta / kirjallisuus <input type="checkbox"/> govvadáidda / kuvataide <input type="checkbox"/> musihkka / musiikki <input type="checkbox"/> teatteri / teähter <input type="checkbox"/> duodji / käsityö <input type="checkbox"/> multimedia/filbma / multimedia/elokuva <input type="checkbox"/> eará kulturdoarjja / muu kulttuurituki | |
| 9. Kulturdoarjja ohccojuvvo | EURO |
| 9. Kulttuuriavustusta haetaan | EUROA |
| Sámedikki merkemiid várás Saamelaiskäräjien merkintöjä varten | |

10. KULTURDOARJAGA GEAVAHANULBMIL

Jus geavahanulbmilat leat mánggat máinnaš daid dehálašvuohtaortnegis. Viidasut vuodustusaid sáhtta buktit ovdan čuvvosiin.

Ohcci iežas árvoštallan prošeavtta mearkkašumis sámekultuvrai.

10. KULTTUURIAVUSTUKSEN KÄYTTÖTARKOITUS

Jos käyttötarkoituksia on useampia mainitaan ne tärkeysjärjestyksessä. Laajemmat perustelut voidaan esittää liitteillä.

Hakijan oma arvio hankkeen vaikuttavuudesta saamelaiskulttuuriin

11. Maid eará rudaid áiggot geavahit dán ulbmili?**11. Mitä muita varoja aiotaan käyttää samaan tarkoitukseen?****12. ČILGEHUS EARÁS**

seamma ulbmila
várás ožžojuvvon,
ohccojuvvon ja
ohcat áigojuvvon
doarjagiin ja veahkkeloanain.

12. SELVITYS MUISTA

samaa tarkoitusta
varten saaduista,
haetuista ja haettaviksi
aiotuista avustuksista
ja avustuslainoista

**Miediheaddji /
Myöntäjä**

**Miedihanáigi /
Myöntämisaika**

**Miedihuvvon / ohcon /
ohcat áigojuvvon: doarjja
/ veahkkeloatna
Myönetty / haettu /
haetaan: avustusta /
avustuslainaa**

| | |
|---|---|
| 13. LASSIDIEÐUT dárbbu mielde sierra čuvvosiin a) virgelobi áigi bargostipeandda áigge b) ánsio- ja/dahje skuvlenlogahallan dáiddasuorggis | 13. LISÄTIETOJA tarvittaessa erillisellä liitteellä a) virkavapausajankohta työskentelyapuraha-aikana b) ansio- ja/tai koulutusluettelo taiteenalalta |
| | |
| 14. Beaivemearri ja vuolláičálus / 14. Päiväys ja allekirjoitus: Registrerekeahes searvvi, ovttat olbmuid, bargojoavkkuid dahje eará dan sullasaš ovttastumiid beales dahkkojuvvon doaimmas šaddan geatnegasvuodas vástidit doibmii oassálastán dahje das mearridan olbmot persovnnalaččat ja oktasaš ovddasvástádusain. Mii dohkkehat eavttuid, mat leat bajábealde ja čatnasat čuovvut daid. Rekisteröimättömän yhdistyksen, yksityishenkilöiden, työryhmien tai muiden vastaavien yhtymien puolesta tehdystä toimesta aiheutuneesta velvoitteesta vastaavat toimeen osallistuneet tai siitä päättäneet henkilökohtaisesti ja yhteisvastuullisesti. Hyväksymyellä olevat ehdot ja sitoudumme noudattamaan niitä. Skovi dieđut vurkejuvvojit giedahallama doarju Sámedikki diehtovuogádagaide. Lunddolaš olbmo orodettiin ohccin, sáhtá son dárkkistit dieđuidis registaras Sámedikki almmolaš doaimmahagas, čuj. Sajos, 99870 Anár (Persovdnadiehtoláhka L523/1999). Lomakkeen tiedot talletetaan Saamelaiskäräjien käsittelyä tukeviin tietojärjestelmiin. Luonnollisen henkilön ollessa hakijana voi hän tarkistaa rekisterissä olevat tietonsa Saamelaiskäräjien yleisessä toimistossa, os. Sajos, 99870 Inari (Henkilötietolaki L523/1999). | |

Ohcamuš sáddejuvvo 31.10. diibmu 16.15 rádjái čujuhussii/ Hakemus lähetetään 31.10. kello 16.15 mennessä osoitteeseen: info@samediggi.fi tai postin kautta

Sámediggi / Saamelaiskäräjät

Sajos

99870 ANÁR/ INARI

Mearreáigái bohtán ohcamuššan gehččojuvvojit: mañimuš ohcanbeaivvi poastasteampaliin steampalaston ohcamušat, šleađgapoastta bokte mearreáiggi siste bohtán ohcamušat dahje mearreáigái Sámediggái buktujuvvon ohcamušat.

Määräaikaan mennessä saapuneiksi katsotaan: viimeisen hakupäivän postileimalla varustetut hakemukset, sähköpostitse määräajan sisällä saapuneet hakemukset tai määräajan sisällä Saamelaiskäräjille tuodut hakemukset.

OHCANSKOVI DEAVDINRÁVVAGAT

Lassirávvagat ohcanskovi čuovvovaš čuoggáide:

6. Diehtodorvosivaid dihtii lunddolaš olmmoš sáhtá almmuhit bánkonummira doarjaga miediheami mañña.

7. Man ulbmilii bargostipeanda lea oaivil geavahuvvot.

8. Bargostipeandda geavahanulbmila suorgi (merke ruossa ruvttui), omd. duodjegirjji čállin

-čuoggái girjjálašvuohta.

10. Veahkkeruđa geavahanplána, mas oidno doarvái čielgasit, maid áigu bargat, mo ja manlágan áigetávvaliin bargojuvvo, mii lea boadusin jna. Veahkkeruđa geavahanplána sáhtá leat sierra čuovusin eanemustá ovttasiidosas.

12. Veahkkeruđa ohcci galgá čilget eará seamma oaivila várás ožžojuvvon, ohcon dahje ohccot áigojuvvon veahkkeruđaid ja veahkkeloanaid.

13b. čilgehus veahkkeruđa ohcci skuvlejumis, čadahuvvon kurssain ded. sihke ovddit ánssein kultursuorggis omd. čájáhusat.

14. Sámediggái bohtán vuolláičálekeahtes ohcanskovi, mas váilu beaivemearri, ii leat ohcamuš.

Sámi kulturmearreruđas miedihuvvon bargostipeandaid galggašii miedihit dáiddáriidda ja olbmuide, geain ii leat eará fásta bálkáboahu iežas suorggistis.

Bargostipeandaohcamuššii galgá ohcci laktit CV sihke eanemustá ovttá siiddu guhkkosaš čálalaš veahkkeruđa geavahanplána, mas oidnojit, mii áigojuvvo dahkkot ja manláhkai ja makkár áigetávvaliin bargojuvvo, mii lea boadusin jna.

Juos doarjaga oazžu ii erenomáš sivas bastte geavahit doarjaga miedihanohcamuša mielde miedihanjagi áigge dahje doarjaga geavahanulbmil rievdá, galget ovttaskas olbmot áššis farggamusat dahkat nuppástusohcamuša sámediggái.

Bargostipeandaohcamuššan ii dohkkehuvo ohcamuš, mas ohcci lea sirren prošeavtta ollašuttima gáibidan goluid. Ovdalis máinnašuvvon dáhpáhusas lea gažaldat prošeaktadoarjjaohcamušas. Kulturlávdegoddi doallá alldes vuoigatvuođa rievdatit ovdalis máinnašuvvon ohcamuša prošeaktadoarjjaohcamuššan.

Juohke doarjjačuozáhaga várás galgá deavdit sierra ohcanskovi.

Ruhtageavahančilgehus:

Miedihuvvon doarjagis galgá guođdit Sámediggái ruhtageavahančilgehusa mearrádušreivves addon áigemeari rádjai.

Ruhtageavahančilgehus addo Sámedikki skoviin nr 2 dárbbášlaš čuvvosiiguin.

Bargostipeanddas veahkkeruđa ožžon ohcci galgá addit čálalaš čilgehusa/raportta (maks. 1 siidu) bargon barggus ja doaimmahit bargočájánasa; omd. beaivemeriin merkejuvvon govaid. Goluid ii dárbbáš ovdanbuktit.

LASSIDIEÐUT kulturčáli tel. 010 839 3103

HAKEMUSLOMAKKEEN TÄYTTÖOHJEET

Lisäohjeistus hakemuslomakkeen seuraaviin kohtiin:

6. Tietosuojasyistä luonnollinen henkilö voi ilmoittaa pankkitilunumeronsa avustuksen myöntämisen jälkeen.

7. Mihin tarkoitukseen työskentelyapuraha aiotaan käyttää.

8. Työskentelyapurahan käyttötarkoitusta koskeva ala (rasti ruutuun), esim. käsityötä käsittelevän kirjan kirjoittaminen kohtaan kirjallisuus.

10. Apurahan käyttösuunnitelma, josta käy riittävän selvästi ilmi, mitä aiotaan tehdä, miten ja minkälaisella aikataululla työskennellään, mikä on tuloksena jne. Apurahan käyttösuunnitelman tulee erillisenä liitteenä olla enintään yhden sivun mittainen.

12. Apurahan hakijan tulee selvittää muut samaa tarkoitusta varten saadut, haetut tai haetuiksi aiotut apurahat ja avustuslainat.

13b. Selvitys apurahan hakijan koulutuksesta, käydyistä kursseista yms. sekä aikaisempi ansioituminen kulttuurialalta, esim. näyttelyt.

14. Saamelaiskäräjille saapunut allekirjoittamaton ja päivämäärällä varustamaton hakemuskaavake ei ole hakemus.

Saamelaisesta kulttuurimäärärahaista myönnettäviä työskentelyapurahoja tulisi myöntää taiteentekijöille ja henkilöille, joilla ei ole muuta pysyvää palkkatuloa omalta alaltaan.

Työskentelyapurahahakemukseen tulee hakijan liittää CV sekä enintään yhden sivun mittainen kirjallinen apurahan käyttösuunnitelma, josta käy ilmi, mitä aiotaan tehdä ja miten sekä minkälaisella aikataululla työskennellään, mikä on tuloksena jne.

Mikäli avustuksen saaja ei erityisestä syystä pysty käyttämään avustusta avustushakemuksen mukaisesti myöntövuoden aikana tai avustuksen käyttötarkoitus muuttuu, tulee yksityishenkilöiden viipymättä tehdä muutoshakemus Saamelaiskäräjille. Avustuksen saajan on joko haettava avustuksen siirtoa seuraavalle vuodelle, haettava avustuksen käyttötarkoituksen muutosta tai palautettava avustus.

- Työskentelyapurahahakemukseksi ei hyväksytä hakemusta, jossa hakija on eritellyt hankkeen toteuttamisen edellyttämiä kuluja. Edellä mainitussa tilanteessa on kyse projektiavustushakemuksesta. Kulttuurilautakunta pidättää itsellään oikeuden muuttaa edellä mainitun kaltainen hakemus projektiavustushakemukseksi.
- Jokaista avustuskohdetta varten tulee täyttää erillinen hakemuslomake.

Tiliselvitys

- Myönnetystä avustuksesta tulee jättää Saamelaiskäräjille tiliselvitys päätöskirjeessä annettuun määräaikaan mennessä.
- Tiliselvitys annetaan Saamelaiskäräjien lomakkeella nro 2 tarvittavin liittein.
- Työskentelyapurahasta apurahan saajan tulee antaa kirjallinen selostus/raportti (maks.1 sivu) tehdystä työstä ja toimittaa työnäyte, esim. päivämäärällä varustettuja valokuvia. Kustannuksia ei tarvitse esittää.

LISÄTIETOJA: kulttuurisihteeri puh. 010 839 3103